



CBD



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
LIMITED

CBD/NP-MOP/3/L.9
26 November 2018

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ, ВЫСТУПАЮЩАЯ
В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН НАГОЙСКОГО
ПРОТОКОЛА РЕГУЛИРОВАНИЯ ДОСТУПА К
ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И СОВМЕСТНОГО
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НА СПРАВЕДЛИВОЙ И РАВНОЙ
ОСНОВЕ ВЫГОД ОТ ИХ ПРИМЕНЕНИЯ

Третье совещание

Шарм-эш-Шейх, Египет, 17-29 ноября 2018 года

Пункт 15 повестки дня

ОБЗОР ОПЫТА ОДНОВРЕМЕННОЙ ОРГАНИЗАЦИИ СОВЕЩАНИЙ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН КОНВЕНЦИИ, КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН, ВЫСТУПАЮЩЕЙ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН КАРТАХЕНСКОГО ПРОТОКОЛА И КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН, ВЫСТУПАЮЩЕЙ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА

Проект решения, представленный Председателем Рабочей группы I

*Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола
регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод,*

ссылаясь на решения [NP-1/12](#) и [NP-2/12](#),

*проведя обзор опыта одновременной организации совещаний Конференции Сторон Конвенции,
Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола и
Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Нагойского протокола с учетом критериев,
установленных в решении NP-2/12, и принимая во внимание мнения Сторон, наблюдателей и участников
13-го совещания Конференции Сторон Конвенции, восьмого совещания Конференции Сторон,
выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и второго совещания Конференции
Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, и посредством обследований,
проведенных после совещаний;*

*признавая, что новый обзор будет предпринят на 15-м совещании Конференции Сторон
Конвенции, 10-м совещании Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон
Картахенского протокола и четвертом совещании Конференции Сторон, выступающей в качестве
совещания Сторон Нагойского протокола,*

1. *отмечает с удовлетворением, что одновременная организация совещаний позволила
повысить интеграцию между Конвенцией и протоколами к ней, а также расширить консультации,
координацию и взаимодействие между соответствующими национальными координационными
центрами;*

2. *отмечает*, что большинство критериев были сочтены удовлетворенными или частично удовлетворенными и что желательно продолжать оптимизацию функционирования одновременных совещаний, в частности повышая результаты и эффективность совещаний Сторон протоколов;

3. *вновь подтверждает* важность обеспечения полного и действенного участия представителей Сторон, являющихся развивающимися странами, в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами, а также стран с переходной экономикой и *подчеркивает* в этом отношении важность обеспечения надлежащего участия делегатов, в частности, на совещаниях по протоколам, путем предоставления финансирования для такого участия, включая участие в межсессионных совещаниях;

4. *порукает* Исполнительному секретарю далее осуществлять предварительный обзор опыта проведения одновременных совещаний с использованием указанных в решении 2/12 критериев на основе опыта, извлеченного из одновременного проведения 14-го совещания Конференции Сторон, девятого совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и третьего совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, для его рассмотрения на третьем совещании Вспомогательного органа по осуществлению;

5. *порукает* бюро и Исполнительному секретарю при завершении подготовки предлагаемой организации работы 15-го совещания Конференции Сторон Конвенции, 10-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и четвертого совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, принять во внимание настоящее решение, информацию, содержащуюся в записке Исполнительного секретаря¹, а также опыт, извлеченный из одновременного проведения 14-го совещания Конференции Сторон, девятого совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и третьего совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола.

¹ CBD/SBI/2/16 и Add.1.